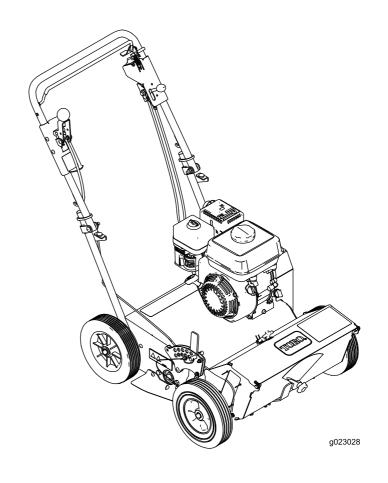


Count on it.

Руководство оператора

Сеялка для газона 18 дюймов

Номер модели 23511—Заводской номер 314000001 и до Номер модели 33511—Заводской номер 314000001 и до





№ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение
В соответствии с информацией,
имеющейся в распоряжении
компетентных органов штата
Калифорния, данное вещество
содержит химическое соединение
(соединения), отнесенные к
категории канцерогенных, способных

репродуктивную систему человека. Согласно законам штата Калифорния считается, что выхлопные газы этого изделия содержат химические вещества, которые вызывают рак, врождённые пороки, и представляют опасность для репродуктивной функции.

вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на

Система искрообразования соответствует канадскому стандарту ICES-002.

Внимание: Данный двигатель не оборудован глушителем с искрогасящим устройством. Использование или эксплуатация данного двигателя на местности, покрытой лесом, кустарником или травой, является нарушением раздела 4442 Закона штата Калифорния об общих ресурсах. В других штатах или федеральных территориях могут действовать аналогичные законы.

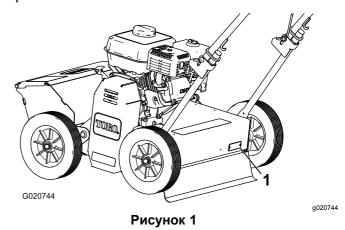
Введение

Эта машина предназначена для посева газонов. Она рассчитана для использования на газонах от малого до среднего размера, расположенных на территориях жилых и коммерческих объектов.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Того, используя сайт www.Toro.com, для получения информации об изделии и навесном оборудовании, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Того или получения дополнительной информации обращайтесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания компании Того. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер изделия. Рисунок 1 указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в соответствующей графе.



Расположение номера модели и заводского номера

Номер модели ______ Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 2) Данный символ предупреждает об опасности, которая может стать причиной серьезной травмы, в том числе с летальным исходом, в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер предосторожности.



Рисунок 2

a000502

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. Внимание! — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, а Примечание — выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

Содержание

Техника безопасности	3
Правила безопасной эксплуатации	3
Индикатор наклона	
Наклейки с правилами техники	
безопасности и инструкциями	7
Сборка	
Раскладывание рукоятки	10
Проверка уровня масла в двигателе	
Знакомство с изделием	
Органы управления	
Технические характеристики	
Навесные орудия и приспособления	
Эксплуатация	
Проверка уровня масла в двигателе	
Удаление мусора с машины	
Рекомендуемое топливо	
Пуск и останов двигателя	
Эксплуатация машины	
Советы по эксплуатации	
Техническое обслуживание	19
Рекомендуемый график(и) технического	
обслуживания	19
Действия перед техническим обслужива-	
нием	19
Отсоединение провода свечи	
зажигания	19
Техническое обслуживание двигателя	20
Обслуживание воздухоочистителя	20
Замена масла в двигателе	21
Очистка отстойника	21
Обслуживание свечи зажигания	22
Техническое обслуживание ремней	23
Проверка натяжения ремня	23
Регулировка натяжения ремня	24
Техническое обслуживание режущих	
ножей	24
Осмотр режущих ножей	24
Замена изношенных режущих ножей	
Хранение	
Расконсервация машины после	

Техника безопасности

Несоблюдение оператором или владельцем указаний по эксплуатации или техническому обслуживанию может стать причиной травм. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на предупреждающие символы, означающие Внимание!, Осторожно! или Опасно! — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая, в том числе со смертельным исходом.

Правила безопасной эксплуатации

Обучение

- Изучите Руководство оператора и прочие учебные материалы. Если оператор(ы) или механик(и) не владеют языком, на котором написано руководство, владелец обязан разъяснить им содержание этого руководства.
- Ознакомьтесь с правилами эксплуатации оборудования, органами управления и предупреждающими знаками.
- Все операторы и механики должны пройти профессиональную подготовку. Владелец несет ответственность за профессиональную подготовку пользователей.
- Не допускайте детей или неподготовленных людей к эксплуатации или обслуживанию данного оборудования. Минимальный возраст оператора устанавливается местными правилами и нормами.
- Владелец/пользователь несет ответственность за несчастные случаи и травмы, нанесенные людям, а также за причинение ущерба имуществу, и должен принять меры по предотвращению таких случаев.

Подготовка

- Осмотрите участок и определите, какие приспособления и навесные орудия понадобятся для правильного и безопасного выполнения работы. Используйте только приспособления и навесные орудия, утвержденные изготовителем.
- Используйте соответствующую одежду, включая защитные очки и средства защиты

- органов слуха. Длинные волосы, свободная одежда или ювелирные украшения могут быть затянуты движущимися частями.
- Тщательно проверьте участок, где будет использоваться оборудование, и удалите все посторонние предметы, такие как камни, игрушки и провода, чтобы не наехать на них машиной.
- Будьте предельно внимательны при обращении с бензином и другими видами топлива.
 Они являются легковоспламеняющимися жидкостями, а их пары взрывоопасны.
 - Используйте только утвержденную к применению емкость.
 - Запрещается снимать крышку горловины топливного бака и доливать топливо при работающем двигателе.
 - Перед дозаправкой машины дайте двигателю остыть.
 - Курить запрещается.
 - Никогда не дозаправляйте или не сливайте топливо в помещении.
- Проверьте надежность крепления и исправность механизма контроля присутствия оператора, предохранительных выключателей и защитных кожухов. Запрещается эксплуатировать машину, если она не работает должным образом.

Эксплуатация

- Запрещается запускать двигатель в закрытом пространстве.
- Работайте только при хорошем освещении, объезжайте ямы и остерегайтесь скрытых опасностей.
- Запускайте двигатель только с рабочего места оператора.
- Запрещается работать без установленных и надежно закрепленных кожухов, крышек и других защитных приспособлений. Убедитесь, что все блокировки работают должным образом.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения.
- Прежде чем по какой-либо причине покинуть рабочее место оператора, поднимите режущие ножи, остановите машину и выключите двигатель.
- После удара о какой-либо предмет или при появлении необычных вибраций остановите оборудование и осмотрите режущие ножи.
 Перед возобновлением работы выполните необходимый ремонт.
- Держите руки и ноги подальше от режущих ножей.
- Запрещается перевозить пассажиров, следите за тем, чтобы к машине не приближались домашние животные и посторонние люди.
- Будьте внимательны, снижайте скорость и соблюдайте осторожность при выполнении поворотов. Перед сменой направления движения посмотрите назад и по сторонам.
- При пересечении дорог и тротуаров замедляйте ход и соблюдайте осторожность.
- Запрещается управлять машиной под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Грозовой разряд может причинить тяжелую травму, в том числе с летальным исходом. При появлении признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию машины и постарайтесь найти укрытие.
- Будьте крайне осторожны при погрузке машины на прицеп или грузовик, а также при ее выгрузке.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику, или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Остерегайтесь препятствий, которые могут находиться в рабочей зоне. Планируйте маршрут движения так, чтобы не столкнуться с каким-либо препятствием.

Работа на склоне

- Запрещается работать вблизи обрывов, канав, крутых откосов или воды. Попадание колес на края указанных объектов может вызвать опрокидывание машины, приводящее к серьезным травмам или летальному исходу.
- Не работайте на склоне, если трава мокрая.
 На скользкой траве нарушается сцепление с грунтом, что может вызвать соскальзывание и потерю управляемости.
- Не совершайте внезапных поворотов или резкого изменения скорости.
- Снизьте скорость и будьте предельно внимательны при движении по склонам.
- Запрещается работать на склонах крутизной более 20 градусов.
- Удалите из рабочей зоны или отметьте препятствия, такие как камни, ветки деревьев и т.д. Высокая трава может скрывать различные препятствия.
- Остерегайтесь канав, ям, камней, впадин и подъемов, на которых изменяется рабочий угол; на неровной местности машина может опрокинуться.
- При работе на склоне избегайте резких троганий с места и остановок. При потере сцепления с грунтом отключите режущие ножи и медленно двигайтесь вниз по склону.
- Соблюдайте рекомендации по применению грузов на колеса или противовесов для улучшения устойчивости.

Техническое обслуживание и хранение

- Прежде чем приступать к регулировке, очистке или ремонту, дождитесь полной остановки всех движущихся частей машины. Поднимите режущие ножи, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
- Для предотвращения возгорания очистите от травы и загрязнений ножи, приводы, глушители и двигатель. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Прежде чем поставить машину на хранение, дайте двигателю остыть; не ставьте машину на хранение вблизи открытого огня.
- Перекрывайте подачу топлива при хранении машины или при перевозке ее на прицепе. Не храните топливо вблизи открытого огня, не сливайте топливо в помещении.

- Припаркуйте машину на твердой ровной поверхности. Запрещается допускать неподготовленный персонал к обслуживанию машины.
- При необходимости используйте для поддержки компонентов подъемные опоры или предохранительные защелки.
- Осторожно сбросьте давление из компонентов с накопленной энергией.
- Перед выполнением любых ремонтных работ снимите провод свечи зажигания.
- Держите руки и ноги подальше от движущихся частей. Если возможно, не выполняйте регулировки при работающем двигателе.
- Следите за исправностью всех компонентов и надлежащей затяжкой крепежа. Заменяйте все изношенные и поврежденные предупреждающие наклейки.
- Чтобы максимально окупить свои инвестиции и поддерживать оптимальные эксплуатационные характеристики оборудования Того, используйте только оригинальные запчасти Того. Надежность запчастей, поставляемых компанией Того, не вызывает сомнений, поскольку они производятся в полном соответствии с техническими характеристиками данного оборудования. Чтобы быть уверенным в результатах, приобретайте только оригинальные запчасти Того.

Индикатор наклона

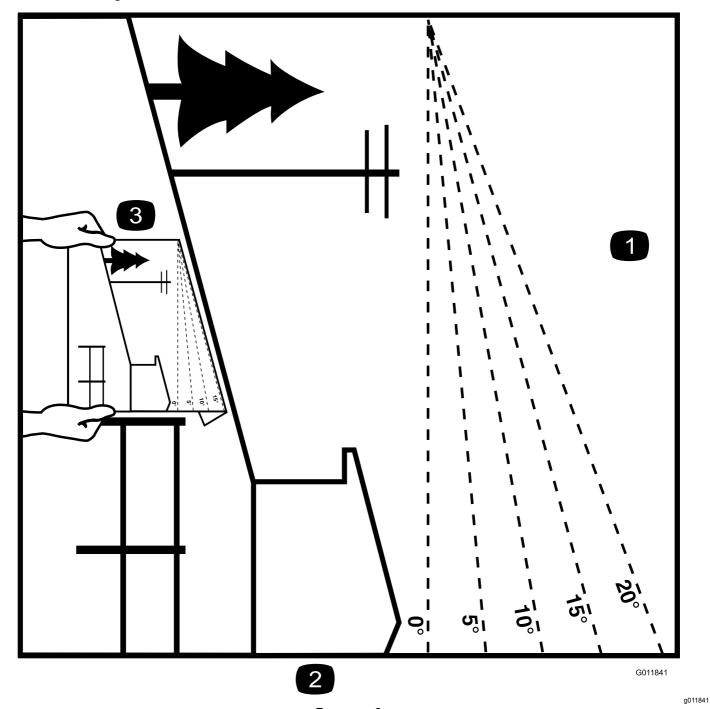


Рисунок 3

Эту страницу можно скопировать для личного пользования.

- 1. Максимальная крутизна склона для безопасной эксплуатации машины составляет 20°. Перед началом работы определите крутизну склона с помощью таблицы крутизны склона. **Не эксплуатируйте данную машину на склонах крутизной свыше 20 градусов.** Сложите индикатор вдоль линии, соответствующей рекомендуемой крутизне склона.
- 2. Совместите боковую кромку индикатора с вертикальной поверхностью, деревом, зданием, столбом забора, и т.д.
- 3. Пример того, как сопоставить склон и сложенную кромку.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест, представляющих повышенную опасность. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



93-7321

decal93-7321

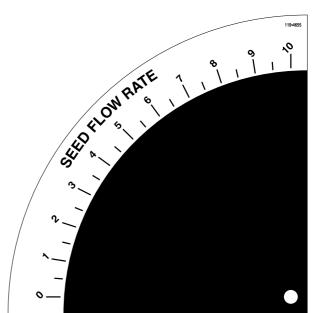
1. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей. Следите, чтобы все защитные приспособления находились на штатных местах.



125-3897

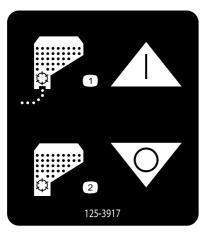
decal125-3897

1. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей; убедитесь, что все защитные приспособления и кожухи находятся на штатных местах.



119-4655

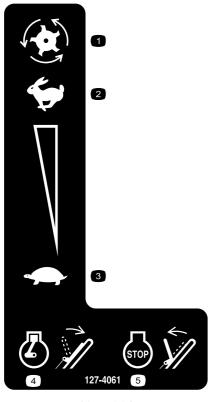
decal119-4655



125-3917

decal125-3917

- 1. Посевное устройство включено
- 2. Посевное устройство выключено



127-4061

decal127-4061

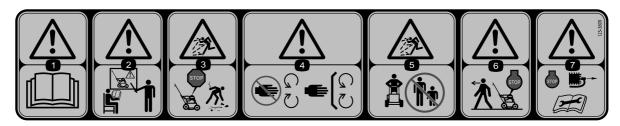
1. Режущие ножи

4. Удерживайте рукоятку для запуска двигателя.

2. Быстро

Отпустите рукоятку, чтобы остановить двигатель.

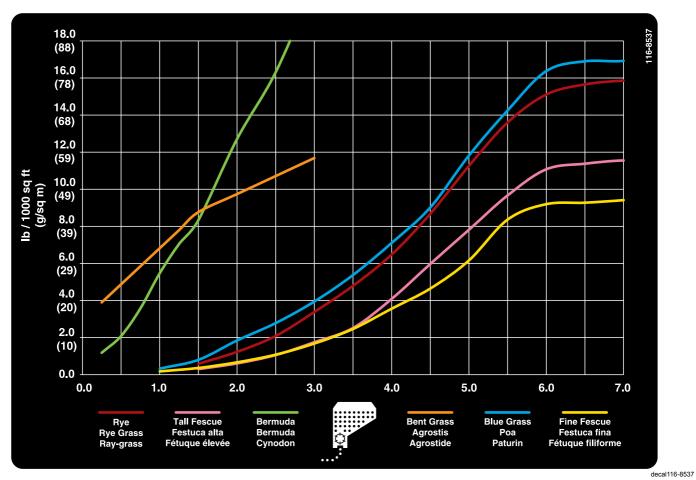
3. Медленно



decal125-3809

125-3809

- 1. Осторожно! Прочтите Руководство оператора.
- 2. Осторожно! Лица, не прошедшие специальное обучение, к эксплуатации машины не допускаются.
- 3. Опасность выброса предметов! Выключите двигатель и уберите мусор с пути машины.
- 4. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей. Следите, чтобы все защитные приспособления находились на штатных местах.
- Опасность выброса посторонних предметов. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от газонокосилки.
- 6. Осторожно! Выключите двигатель, прежде чем оставить машину без присмотра.
- Осторожно! Выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания перед выполнением технического обслуживания машины.



116-8537



decal117-4979

1. Опасность затягивания ремнем! Держитесь подальше от движущихся частей; все защитные приспособления и кожухи должны находиться на штатных местах.

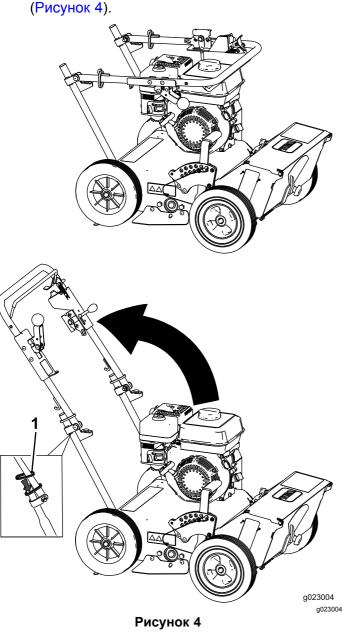
117-4979

Сборка

Раскладывание рукоятки

1. Поднимите рукоятку в рабочее положение (Рисунок 4).

потребоваться долить масло. См. Замена масла в двигателе (страница 21) Доливайте только такой объем масла, чтобы поднять его уровень до отметки Full (Полный) на масломерном щупе.



2. Сдвиньте овальные стопорные кольца вниз с каждой стороны верхней рукоятки, чтобы они зафиксировались поверх нижней рукоятки (Рисунок 4), скрепив секции рукоятки друг с другом.

Проверка уровня масла в двигателе

При поставке с завода-изготовителя картер двигателя заполнен маслом; однако может

Знакомство с изделием

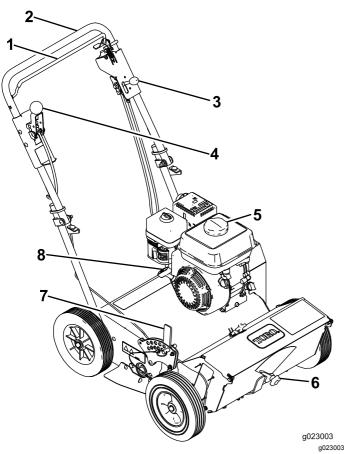
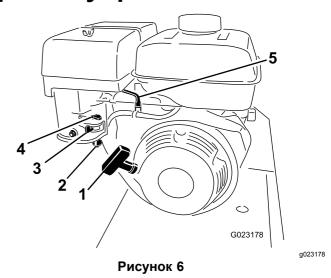


Рисунок 5

- 1. Штанга контроля присутствия оператора
- 2. Рукоятка управления
- 3. Рычаг управления дроссельной заслонкой
- 4. Рычаг управления посевной заслонкой
- 5. Топливный бак
- 6. Регулятор интенсивности посева
- 7. Регулятор глубины
- Трос механического стартера

Органы управления



- 1. Рукоятка механического стартера
- 2. Отстойник
- 3. Клапан отключения подачи топлива
- Рычаг воздушной заслонки
- 5. Рычаг дроссельной заслонки

Механический стартер

Для запуска двигателя потяните за рукоятку механического стартера (Рисунок 6).

Клапан отключения подачи топлива

При транспортировке или хранении машины закройте клапан отключения подачи топлива (Рисунок 6).

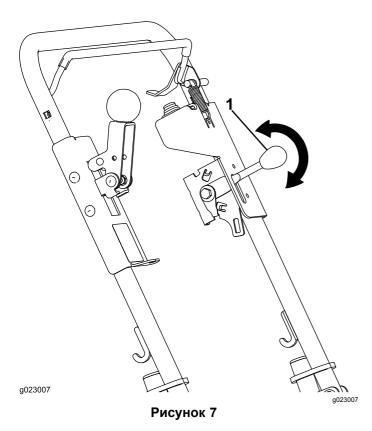
Рычаг воздушной заслонки

Перед запуском холодного двигателя передвиньте рычаг воздушной заслонки вперед. После того как двигатель запустится, отрегулируйте воздушную заслонку для поддержания бесперебойной работы двигателя. Как можно скорее передвиньте рычаг воздушной заслонки назад до упора.

Примечание: Если двигатель теплый, регулировка воздушной заслонки минимальна или вообще не требуется.

Рычаг дроссельной заслонки

Для увеличения оборотов двигателя переместите рычаг дроссельной заслонки вперед, а для уменьшения — назад Рисунок 7.

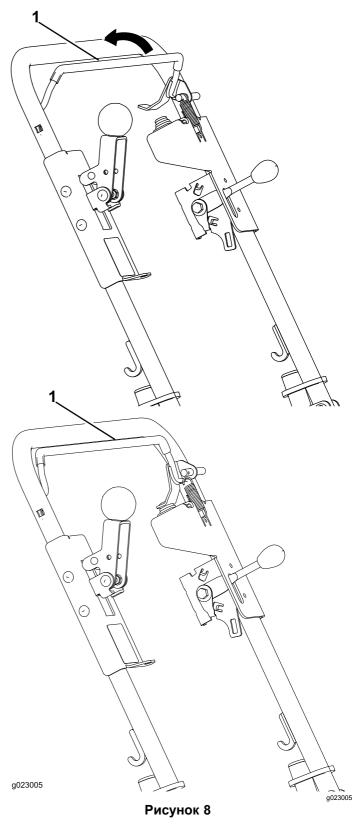


1. Рычаг дроссельной заслонки

Штанга контроля присутствия оператора

Штанга контроля присутствия оператора позволяет запустить машину и работать на ней.

 Чтобы запустить машину, прижмите штангу контроля присутствия оператора (Рисунок 8).
 Продолжайте удерживать штангу контроля присутствия оператора в прижатом положении, чтобы машина работала.



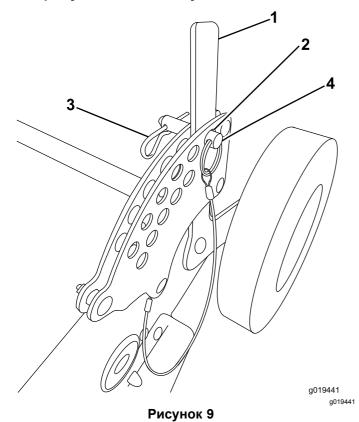
1. Штанга контроля присутствия оператора

• Для отключения режущих ножей отпустите штангу контроля присутствия оператора.

Регулятор глубины

Регулятор глубины позволяет устанавливать глубину режущих ножей на 10 положений резания и одно положение транспортировки. Чтобы установить глубину режущих ножей, извлеките игольчатый шплинт, выньте стопорный штифт и передвиньте рычаг вперед или назад на требуемое значение глубины (Рисунок 9).

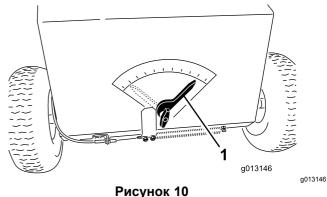
Внимание: Не перемещайте рычаг из стороны в сторону, чтобы не погнуть его.



- 1. Регулятор глубины
- Отверстие положения транспортировки
- 3. Игольчатый шплинт
- Стопорный штифт

Регулятор интенсивности посева

Регулятор интенсивности посева устанавливает скорость подачи посевного материала. Он регулирует подачу семян в соответствии со скоростью движения машины, чтобы обеспечить равномерный посев при любой скорости. Чтобы изменить интенсивность посева, ослабьте ручку регулятора и переместите его указатель в требуемое положение, затем затяните ручку, чтобы зафиксировать ее.

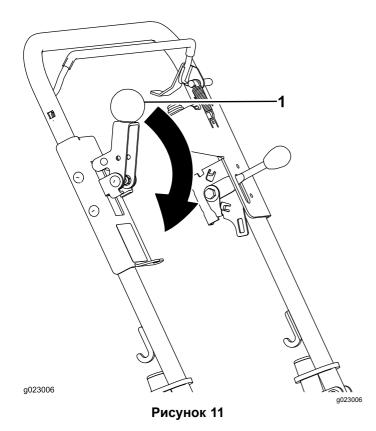


См. таблицу внесения семян, расположенную на машине, чтобы определить правильную установку регулятора интенсивности в зависимости от типа высеваемой травы и требуемой густоты ее посева.

Рычаг управления посевной заслонкой

Переведите рычаг посевной заслонки (Рисунок 11) вперед, чтобы начать подачу посевного материала, и назад, чтобы остановить его подачу.

Примечание: Машина спроектирована таким образом, чтобы поток семян замедлялся и (или) останавливался в случае останова машины и ее замедления для поворота. Чтобы снизить потерю семян, поднимайте передние колеса во время поворота машины. Включать и выключать подачу посевного материала при каждом повороте не требуется.



1. Рычаг управления посевной заслонкой

Технические характеристики

Примечание: Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления.

Ширина	70 см
Длина (рабочая)	130 см
Длина (с рукояткой в положении хранения)	96,5 см
Высота (рабочая)	94 см
Высота (с рукояткой в положении хранения)	63,5 см
Macca	77 кг

Навесные орудия и приспособления

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать ряд одобренных компанией Того навесных орудий и приспособлений. Обратитесь к официальному дилеру по техобслуживанию, дистрибьютору или зайдите на сайт www.Toro.com, на котором приведен список всех утвержденных навесных орудий и приспособлений.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины со штатного рабочего места.

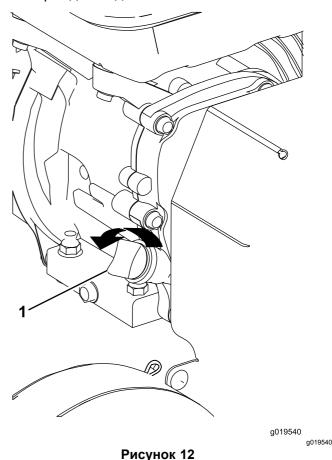
Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

1. Остановите машину на ровной поверхности.

Примечание: Чтобы получить более точный результат измерения, выровняйте положение двигателя с помощью рычага регулятора глубины.

- 2. Выключите режущие ножи, остановите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и поверните выключатель двигателя в положение «Выкл.».
- 3. Очистите поверхность вокруг масломерного щупа (Рисунок 12), чтобы загрязнения не попали в заливное отверстие и не вызвали повреждение двигателя.



Масломерный щуп

- Выверните щуп и начисто протрите его конец (Рисунок 12).
- 5. Полностью вставьте щуп в заливную горловину. Не заворачивайте его внутрь (Рисунок 12).
- 6. Снова извлеките щуп и посмотрите на его конец. Если уровень масла в двигателе низкий, медленно долейте в заливную горловину только такой объем масла, чтобы поднять уровень до середины масломерного щупа (Рисунок 13).

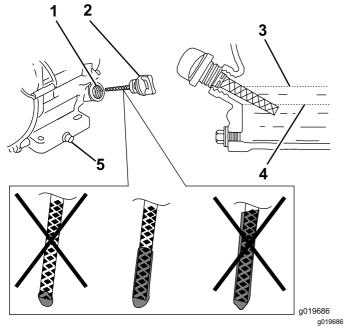


Рисунок 13

- Заливная горловина
- Масломерный щуп
- 3. Верхний предел
- 4. Нижний предел
- 5. Болт отверстия слива масла

Внимание: Не переполняйте картер моторным маслом и не запускайте двигатель в случае переполнения, так как это может привести к повреждению двигателя.

Удаление мусора с машины

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

- 1. Выключите режущие ножи, остановите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и поверните выключатель двигателя в положение «Выкл.».
- 2. Удалите щеткой грязь и мусор с отверстий воздухоочистителя и двигателя.

Рекомендуемое топливо

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий (полученный в течение последних 30 дней), неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Этиловый спирт:Подходящим топливом считается бензин, в состав которого входит до 10% этилового спирта или 15% МТВЕ (метил-трет-бутилового эфира) по объему. Этиловый спирт и МТВЕ – это разные вещества. Запрещается использовать бензин с содержанием этилового спирта 15% (Е15) по объему. Никогда не используйте бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как Е15 (содержит 15% этилового спирта), Е20 (содержит 20% этилового спирта) или Е85 (содержит 85% этилового спирта). Использование неразрешенного к применению бензина может привести к проблемам в эксплуатации и (или) повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- Запрещается использовать бензин, содержащий метанол.
- Запрещается хранить топливо без стабилизирующей присадки в топливных баках или контейнерах на протяжении всего зимнего периода.
- Не добавляйте масло в бензин.

А ОПАСНО

При определенных условиях бензин является чрезвычайно огнеопасным и взрывоопасным веществом. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.

- Заправляйте топливный бак вне помещения, на открытом воздухе и при холодном двигателе. Сразу же вытирайте пролитый бензин.
- Никогда не заправляйте топливный бак в закрытом прицепе.
- Не заправляйте топливный бак до предела. Доливайте бензин в топливный бак до уровня, не доходящего 6–13 мм до низа заливной горловины. Это пустое пространство в баке позволит топливу расширяться.
- Курить во время работы с топливом запрещено. Держитесь подальше от источника открытого пламени и от мест, где топливо может воспламениться от искр.
- Храните бензин в штатной емкости в месте, недоступном для детей.
 Приобретаемый запас бензина должен быть рассчитан не более, чем на 30 дней.
- Запрещается эксплуатация машины без полностью установленной исправной выхлопной системы.

А ОПАСНО

При определенных условиях во время заправки может накопиться статическое электричество и образоваться искра, что приведет к воспламенению паров бензина. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.

- Перед заправкой ставьте емкости на землю, в стороне от вашего транспортного средства.
- Не заливайте емкости с бензином внутри транспортного средства, в кузове грузовика или на платформе прицепа, так как внутреннее ковровое покрытие или пластмассовая облицовка кузова могут изолировать емкость, и замедлить рассеяние статического заряда.
- Если возможно, снимайте оборудование, оснащенное ДВС, с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле.
- При отсутствии такой возможности заправлять оборудование на грузовике или прицепе следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.
- При использовании бензозаправочного пистолета держите его прижатым к краю заливной горловины топливного бака или емкости до окончания заправки.

Использование стабилизирующих (кондиционирующих) топливных присадок

Используйте стабилизирующие (кондиционирующие) топливные присадки в тяговом блоке, позволяющие сохранять топливо в машине свежим при хранении до 90 дней. При более длительном хранении слейте топливо из топливного бака.

Внимание: Не допускается использовать топливные присадки, содержащие метанол или этанол.

Добавляйте в бензин соответствующее количество стабилизирующих (кондиционирующих) топливных присадок.

Примечание: Стабилизирующие (кондиционирующие) топливные присадки наиболее эффективны при смешивании со свежим бензином. Для сведения к минимуму вероятности образования смолистых отложений в топливной

системе всегда используйте стабилизирующую присадку.

Заправка топливного бака

- 1. Выключите режущие ножи, остановите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и поверните выключатель двигателя в положение «Выкл.».
- 2. Дайте двигателю остыть.
- 3. Очистите место вокруг крышки топливного бака и снимите ее (Рисунок 14).

Примечание: Крышка привязана к топливному баку.

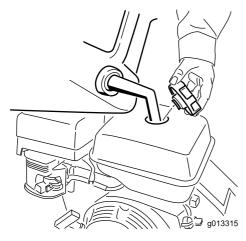


Рисунок 14

4. Залейте неэтилированный бензин в топливный бак до такого уровня, чтобы топливо только начало заполнять корзиночный сетчатый фильтр.

Внимание: Оставшееся в баке пространство позволяет бензину расширяться. Не заправляйте топливный бак до предела.

- 5. Надежно закройте крышку топливного бака.
- 6. Удалите весь пролитый бензин.

Пуск и останов двигателя

Пуск двигателя

- 1. При запуске холодного двигателя передвиньте рычаг воздушной заслонки влево.
- 2. Установите рычаг дроссельной заслонки посередине между положениями «Медленно» («черепаха») и «Быстро» («кролик»).

Примечание: На теплом или горячем двигателе использование воздушной заслонки может не потребоваться.

- 3. Удерживайте одной рукой штангу контроля присутствия оператора в прижатом положении.
- 4. Для запуска двигателя резко потяните за рукоятку механического стартера.
- После запуска двигателя постепенно передвигайте рычаг воздушной заслонки вправо.

Примечание: Если двигатель глохнет или работает с перебоями, снова передвиньте рычаг воздушной заслонки влево до прогрева двигателя.

6. Установите рычаг дроссельной заслонки в требуемое положение.

Останов двигателя

- Отпустите штангу контроля присутствия оператора
- 2. Закройте топливный клапан.
- 3. Дождитесь остановки всех движущихся частей.

Эксплуатация машины

- 1. Установите регулятор глубины в требуемое положение.
- 2. Запустите двигатель.
- 3. Нажмите рукоятку вниз, чтобы поднять передние колеса над землей.
- 4. Прижмите штангу контроля присутствия оператора к рукоятке и медленно опустите передние колеса на землю, чтобы ножи могли начать плавно работать в траве и грунте.
- 5. После завершения работы отпустите штангу контроля присутствия оператора, выключите двигатель и поднимите режущие ножи в положение транспортировки.

Советы по эксплуатации

- Поскольку интенсивность посева отличается в значительной степени для разных видов семян, заполните бункер минимальным количеством семян и выполните посев на пробном участке, чтобы убедиться, что получен требуемый расход семян.
- Для оптимального покрытия уменьшите подачу семян до 1/2 от требуемого количества и засейте всю площадку в одном направлении,

a013315

затем выполните второй проход по этой поверхности перпендикулярно первому.

Посев с предварительной вспашкой

- Установите погружение в землю режущих ножей на глубину от 3 до 6 мм (ниже нулевого положения).
- Перед посевом скосите траву ниже, чем при обычном скашивании.
- Посейте газон до наступления основного сезона роста травы.
- Полейте газон дополнительным количеством воды после посева.

Обработка граблями с приводом/ восстановление

Чтобы разрыхлить новый или обработать уже имеющийся газон, установите глубину погружения режущих ножей от 6 до 12 мм (ниже нулевого положения). Перемещайте машину с ее собственной скоростью вперед и назад по всей поверхности, которую необходимо выровнять, или сделайте несколько проходов в разных направлениях.

Техническое обслуживание

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 25 часа	• Замените масло в двигателе.
Перед каждым использованием или ежедневно	 Проверьте уровень масла в двигателе. Удалите мусор с машины. Осмотрите элементы воздухоочистителя. Проверьте натяжение ремня. Если двигатель работает, но на режущие ножи передается недостаточная мощность, проверьте натяжение ремня. Проверьте режущие ножи на отсутствие износа и повреждения. Проверьте режущие ножи на отсутствие износа и повреждения. Убедитесь, что крепления надежно затянуты.
Через каждые 50 часов	 Очистите элементы воздушного фильтра. Очищайте их чаще при эксплуатации в условиях сильной запыленности.
Через каждые 100 часов	 Замените масло в двигателе. Очистите отстойник. Осмотрите, очистите и отрегулируйте свечу зажигания; при необходимости замените ее.
Через каждые 200 часов	• Замените свечу зажигания.
Через каждые 300 часов	 Замените бумажный элемент воздухоочистителя. Заменяйте его чаще при эксплуатации в условиях сильной запыленности.
Ежегодно, или до помещения на хранение	• Восстановите поврежденное лакокрасочное покрытие.

Действия перед техническим обслуживанием

Отсоединение провода свечи зажигания

Перед выполнением любой операции технического обслуживания на двигателе, ремнях или режущих ножах отсоедините провод свечи зажигания (Рисунок 15).

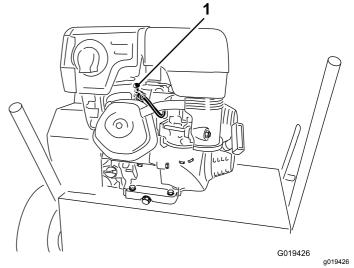


Рисунок 15

1. Провод свечи зажигания

Техническое обслуживание двигателя

Обслуживание воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Осмотрите

ежедневно—Осмотрите элементы воздухоочистителя.

Через каждые 50 часов—Очистите элементы воздушного фильтра. Очищайте их чаще при эксплуатации в условиях сильной запыленности.

Через каждые 300 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)—Замените бумажный элемент воздухоочистителя. Заменяйте его чаще при эксплуатации в условиях сильной запыленности.

Внимание: Запрещается эксплуатация двигателя без установленного воздушного фильтра в сборе, в противном случае возможно серьезное повреждение двигателя.

- 1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- 2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
- 3. Выверните гайку крепления крышки (Рисунок 16).

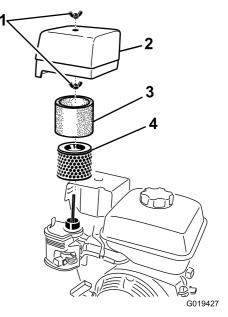


Рисунок 16

- Гайка
- 2. Крышка
- 3. Бумажный элемент
- 4. Элемент из пеноматериала

4. Снимите крышку.

Примечание: Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не допустить попадания грязи и мусора в основание воздушного фильтра.

- 5. Выверните гайку, удерживающую воздушный фильтр в сборе.
- 6. Снимите элементы из пеноматериала и бумаги с основания (Рисунок 16).
- 7. Снимите элемент из пеноматериала с бумажного элемента (Рисунок 16).
- 8. Осмотрите элементы из пеноматериала и бумаги и замените их, если они повреждены или сильно загрязнены.
- 9. Если бумажный элемент сильно загрязнен, замените его.

Примечание: Не пытайтесь счищать щеткой грязь с бумажного элемента; щетка втирает грязь в волокна.

10. Очистите элемент из пеноматериала в теплой мыльной воде или в **невоспламеняющемся** растворителе.

Примечание: Не используйте бензин для очистки элемента из пеноматериала, так как это может привести к возгоранию или взрыву.

11. Тщательно промойте и просушите элемент из пеноматериала.

12. Погрузите элемент из пеноматериала в чистое моторное масло, затем сожмите его, чтобы удалить излишки масла.

Примечание: Излишек масла в элементе из пеноматериала ограничивает поток воздуха через него, масло может дойти до бумажного фильтра и засорить его.

13. Удалите грязь с основания и крышки с помощью влажной ткани.

Примечание: Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не допустить попадания грязи и мусора в воздушный канал, ведущий к карбюратору.

- 14. Установите элементы воздухоочистителя и убедитесь, что они правильно расположены.
- 15. Закрепите элементы воздухоочистителя с помощью ранее снятой гайки.
- Надежно закрепите крышку с помощью ранее снятой гайки.

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 25 часа Через каждые 100 часов

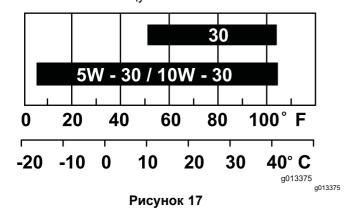
№ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После работы двигателя масло может быть горячим, и контакт с ним может привести к серьезной травме.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом при его сливе.

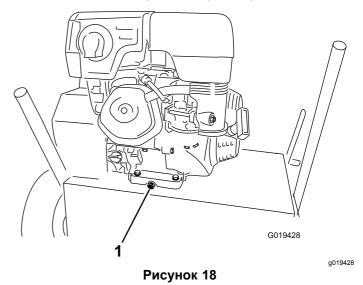
Тип масла: масло с моющими свойствами (класс SJ или выше по API)

Вместимость картера: 1,1 л Вязкость: см. таблицу ниже



1. Выключите режущие ножи, остановите двигатель, отпустив штангу контроля

- присутствия оператора, и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- 2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
- 3. Поднимите передние колеса на несколько дюймов от земли и установите поддон под сливную пробку для сбора масла.
- 4. Снимите сливную пробку (Рисунок 18).



- 1. Сливная пробка
- 5. Когда масло полностью стечет, опустите передние колеса на землю, установите на место сливную пробку и затяните ее с моментом 17 Н·м.

Примечание: Утилизируйте использованное масло в официальном центре переработки отходов.

- 6. Извлеките масломерный щуп и медленно залейте масло в заливное отверстие так, чтобы оно доходило до середины щупа (Рисунок 13).
- 7. Вставьте и зафиксируйте масломерный щуп.
- 8. Удалите пролитое масло.
- 9. Присоедините провод к свече зажигания.

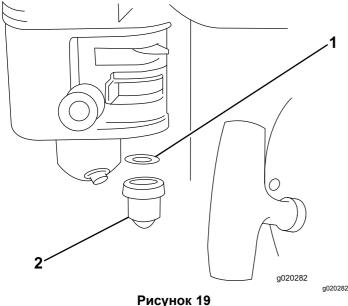
Очистка отстойника

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

А ОПАСНО

При определенных условиях бензин является чрезвычайно огнеопасным и взрывоопасным веществом. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повредить имущество.

- Выключите двигатель и следите, чтобы вблизи не было источников тепла, искр и открытого пламени.
- Выполняйте операции с топливом только вне помещения.
- Сразу же вытирайте пролитое топливо.
- Запрещается курить при обращении с топливом.
 - 1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- 2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
- 3. Переведите рычаг клапана отключения подачи топлива в положение «Выкл.».
- 4. Снимите отстойник и уплотнительное кольцо (Рисунок 19).



- 1 Ployflox
- 1. Уплотнительное кольцо 2. Отстойник
- 5. Промойте отстойник в невоспламеняющемся растворителе и тщательно просушите.
- 6. Вставьте уплотнительное кольцо в топливный клапан и установите отстойник, надежно затянув его.
- 7. Переведите рычаг отсечного топливного клапана в положение «Вкл.».

При обнаружении утечек повторите данные действия и замените уплотнительное кольцо.

Обслуживание свечи зажигания

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов—Осмотрите, очистите и отрегулируйте свечу зажигания; при необходимости замените ее.

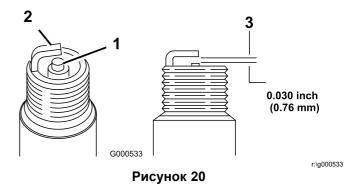
Через каждые 200 часов—Замените свечу зажигания.

Используйте **NGK BPR6ES** или эквивалентную свечу зажигания.

- 1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- 2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
- 3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
- 4. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

Внимание: Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Не очищайте электроды, поскольку частицы окалины могут попасть в цилиндр и повредить двигатель.

5. Установите в свече зазор, равный 0,76 мм (Рисунок 20).



- 1. Изолятор центрального электрода
- 2. Боковой электрод
- 3. Искровой промежуток (не в масштабе)
- 6. Осторожно заверните свечу от руки (во избежание заворачивания с перекосом) до отказа.
- Затяните свечу зажигания еще на 1/2 оборота, если она новая; в ином случае затяните ее дополнительно на 1/8 – 1/4 оборота.

Внимание: Незатянутая свеча зажигания может сильно нагреться и повредить двигатель; слишком сильная затяжка

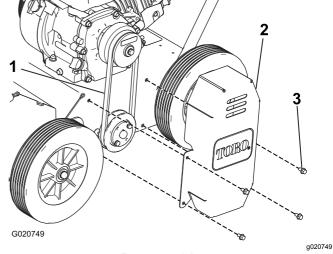
- свечи может повредить резьбу в головке цилиндра.
- 8. Присоедините провод к свече зажигания.

Техническое обслуживание ремней

Проверка натяжения ремня

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Проверьте натяжение ремня. Если двигатель работает, но на режущие ножи передается недостаточная мощность, проверьте натяжение ремня.

- 1. Остановите машину на ровной поверхности, выключите двигатель, отпустив штангу контроля присутствия оператора, отсоедините провод свечи зажигания и поднимите режущие ножи в положение транспортировки.
- 2. Выверните 4 болта, крепящих крышку ремня к левой стороне машины, и снимите крышку (Рисунок 21).



- Рисунок 21
- 2. Крышка

Ремень

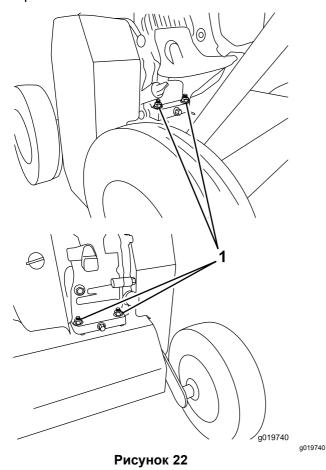
- 3. Болты
- 3. Проверьте натяжение ремня (Рисунок 21).

Примечание: Ремень должен отклоняться не более чем на 12 мм при умеренном нажатии пальцем на ремень в точке между шкивами непосредственно над рамой машины.

- 4. Если натяжение ремня слабое, см. раздел Регулировка натяжения ремня (страница 24).
- 5. Установите крышку ремня перед эксплуатацией машины.

Регулировка натяжения ремня

 Чтобы затянуть ремень, ослабьте 4 монтажных гайки, которые крепят двигатель к раме.



1. Монтажные гайки

- 2. Переместите двигатель, чтобы затянуть ремень с требуемым усилием.
- 3. Затяните четыре монтажные гайки и четыре болта.

Примечание: Затяните болты, которые крепят двигатель к раме, с моментом 271 Н·м.

Техническое обслуживание режущих ножей

Осмотр режущих ножей

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Проверьте режущие ножи на отсутствие износа и повреждения.

Когда режущие ножи изношены и больше не могут работать должным образом, см. раздел Замена изношенных режущих ножей (страница 24).

Внимание: Выполните эти действия при пустом или почти пустом топливном баке. Наклоните машину вперед, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.

Замена изношенных режущих ножей

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Проверьте режущие ножи на отсутствие износа и повреждения.

Когда режущие ножи изношены и больше не могут работать должным образом, замените их, выполнив следующие действия:

Внимание: Выполните эти действия при пустом или почти пустом топливном баке.

- Остановите машину на ровной поверхности, выключите двигатель, отпустив штангу контроля присутствия оператора, отсоедините провод свечи зажигания и поднимите режущие ножи в положение транспортировки.
- Удалите 4 болта и 4 гайки, которые крепят крышку ремня к левой стороне машины, и снимите крышку.
- Снимите ремень привода режущих ножей с машины.
- 4. Наклоните машину вперед на переднюю часть, подложив под нее деревянный брусок.

Примечание: Безопаснее всего наклонять машину вдвоем.

- 5. Опустите режущие ножи в самое нижнее положение.
- 6. Проверните узел режущих ножей вручную.

Примечание: Узел ножей должен вращаться свободно. Если узел ножей издает скрежещущий звук или застревает, подшипники изношены; замените их при замене ножей.

7. Удалите 4 болта и контргайки, которые крепят узел режущих ножей (Рисунок 23), и снимите его с машины.

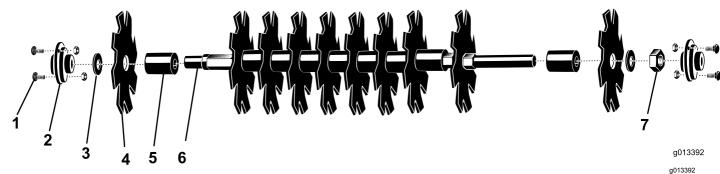


Рисунок 23

- 1. Болт
- 2. Подшипник
- 3. Шайба
- 4. Нож

- 5. Проставка
- 6. Вал
- 7. Гайка
- 8. Ослабьте и выверните гайку с шайбой с вала (Рисунок 23).
- 9. Снимите проставку с вала (Рисунок 23).
- 10. Осторожно снимите ножи с вала (Рисунок 23) и при необходимости замените их.
- 11. Для установки данного узла выполните эти действия в обратном порядке.

Хранение

- 1. Поднимите режущие ножи, остановите машину, выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
- 2. Очистите всю машину от грязи и сажи.

Внимание: Машину можно мыть мягким моющим средством с водой. Не мойте машину струей под давлением. Избегайте излишнего использования воды, особенно вблизи двигателя.

- 3. Обслужите воздухоочиститель, см. Обслуживание воздухоочистителя (страница 20).
- 4. Замените масло в двигателе; см. Замена масла в двигателе (страница 21).
- 5. Для хранения сроком более 30 суток подготовьте тяговый блок следующим образом:
 - А. Добавьте стабилизатор (кондиционер) на нефтяной основе в бак с топливом. Соблюдайте инструкции изготовителя по смешиванию стабилизирующей присадки (1 унция на галлон). Не используйте стабилизатор на спиртовой основе (этанол или метанол).

Примечание: Стабилизатор (кондиционер) топлива наиболее эффективен при смешивании со свежим бензином и при постоянном использовании.

- В. Дайте двигателю проработать до останова из-за выработки топлива.
- С. Заглушите двигатель
- Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока он не заглохнет.
- Е. Утилизируйте надлежащим образом все неиспользованное топливо.Утилизируйте топливо в соответствии с местными нормами.

Внимание: Не храните бензин с добавленной стабилизирующей / улучшающей присадкой более 90 дней.

- 6. Проверьте и затяните все болты, гайки и винты. Отремонтируйте или замените все поврежденные части.
- 7. Подкрасьте все поцарапанные или оголенные металлические поверхности краской, приобретенной у официального дилера по техническому обслуживанию.

- 8. Храните машину в чистом, сухом гараже или складском помещении.
- 9. Накройте машину для ее защиты и сохранения в чистоте.

Расконсервация машины после хранения

- Проверьте и затяните все крепления.
- 2. Осмотрите свечу зажигания и замените ее, если она грязная, изношенная или имеет трещины; см. «Руководство владельца двигателя».
- 3. Затяните свечу зажигания от руки до отказа и доверните ее еще на 1/2 оборота, если она новая; в ином случае затяните ее дополнительно на 1/8 1/4 оборота.
- 4. Выполните все необходимые процедуры технического обслуживания, см. Техническое обслуживание (страница 19).
- 5. Проверьте уровень масла в двигателе, см. Проверка уровня масла в двигателе (страница 14).
- 6. Заполните топливный бак свежим бензином, см. Заправка топливного бака (страница 17).
- 7. Присоедините провод к свече зажигания.

Примечания:

Гарантия компании Toro

TORO.

Ограниченная гарантия (см. гарантийные периоды ниже)

Система для обновления травяного покрова

и ухода за деревьями SWS

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Того, а также ее филиал Toro Warranty Company, в соответствии с соглашением между ними, совместно гарантируют, что ваши изделия Того, перечисленные ниже, не имеют дефектов материалов и производственных дефектов.

Настоящая гарантия включает стоимость деталей и трудозатраты, но вы должны оплатить транспортные расходы.

Действуют следующие гарантийные периоды, начиная с даты приобретения:

Изделия	Гарантийный период
Система обновления травяного покрова	
Аэратор с пешеходным управлением	1 год
• Двигатель	2 года
Аэратор со стоячим местом для оператора	1 год
• Аккумулятор	90 дней детали и трудозатраты
	1 год только на детали
• Двигатель	2 года
Скарификатор	1 год
• Двигатель	2 года
Сеялка для газона	1 год
• Двигатель	2 года
Система ухода за деревьями	
Раскалывающий нож	1 год
• Аккумулятор	90 дней детали и трудозатраты
7 tittymys strop	1 год только на детали
• Двигатель	2 года
Измельчитель пней	1 год
• Двигатель	2 года
Измельчитель кустарника	1 год
, .	• •
• Аккумулятор	90 дней детали и трудозатраты
B	1 год только на детали
· Двигатель	3 года
Вращающаяся щетка с пешеходным управлением	1 год
• Двигатель	2 года

При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При подозрении на то, что ваше изделие Toro содержит дефект материала или изготовления, выполните следующие действия[⋆]:

- Для проведения технического обслуживания обратитесь в любой сервис-центр официального дилера. Чтобы найти ближайший к вам сервис-центр, посетите наш сайт www. Того.com. Под типом изделия выберите пункт «Where to Buy» («Где купить»), а затем — «Contractor» («Подрядчик»). Вы также можете позвонить по нашему бесплатному номеру, приведенному ниже.
- 2. Привезите в сервис-центр дилера изделие и документы, подтверждающие факт покупки (товарный чек).
- Если по какой-либо причине вы не согласны с мнением сотрудников сервисного центра дили имеете замечания в связи с оказанной вам технической помощью, обратитесь к нам по адресу;

Отдел обслуживания клиентов SWS

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

Бесплатный номер: 888-384-9940

"Официальные арендные заказчики Того, которые приобрели изделия непосредственно у компании Того и подписали Соглашение об аренде между заказчиком и Того, могут выполнять гарантийные работы самостоятельно. Посетите арендный портал компании Того, где описаны процедуры подачи гарантийных претензий в электронной форме, или позвоните по бесплатному номеру телефона, указанному выше.

Обязанности владельца

Вы обязаны обслуживать изделие компании Того с соблюдением процедур технического обслуживания, описанных в Pyководстве оператора. Такое плановое техническое

обслуживание, проводимое как дилером, так и вами лично, осуществляется за ваш счет. Детали, замена которых запланирована при обязательном техническом обслуживании (запасные детали для ремонта), имеют гарантию на период до планового срока замены этих деталей. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие данной прямой договорной гарантии не распространяется на следующие случаи:

- Неисправности изделия, возникшие в результате установки и использования дополнительных частей, а также измененных или не утвержденных к применению принадлежностей
- Несоблюдение требования о проведении необходимого технического обслуживания и (или) выполнении регулировок
- Ремонты, необходимые по причине несоблюдения рекомендуемых правил использования топлива (более подробную информацию см. в *Руководстве оператора*)
 - Удаление загрязнений из топливной системы не покрывается гарантией
 - Использование старого топлива (полученного более одного месяца назад) или топлива, содержащего более 10% этилового спирта или более 15% МТВЕ
 - Невыполнение слива топливной системы перед любым периодом простоя свыше одного месяца
- Неисправности изделия, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признань дефектыми. К расходным деталям относятся: ремни, режущие узлы, ножи, зубья, свечи зажигания, шины, фильтры и т.п.
- Отказы, вызванные внешними воздействиями, такими как погодные условия, условия хранения, загрязнения, смазывающие вещества, добавки, химикаты и т.п.
- Понятие «Нормальный износ» относится, помимо прочего, к окрашенным поверхностям, царапинам на табличках и т.п.
- Тот или иной компонент, на который распространяется отдельная гарантия производителя
- Расходы на приемку и доставку

Общие условия

Выполнение ремонта в официальном сервисном центре или самостоятельное обслуживание в качестве официального арендного заказчика является вашей единственной гарантией возмещения убытков.

Компании Того и Того Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Того, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии. В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться.

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Не существует каких-либо иных явно выраженных гарантий, за исключением нижеуказанной гарантии на двигатель и гарантии на системы контроля выхлопных газов (если приненимо). На систему контроля выхлопных газов вашего изделия может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (ЕРА) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (САКВ). Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов», которые действуют на территории штата Калифорния и приведены в Руководстве оператора или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Того за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны или региона должны обратиться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Того. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитьсь к импортеру изделий компании Того. Если все другие средства оказались безуспешными, вы можете обратиться к нам в компанию Toro Warranty Company.

Закон Австралии о защите прав потребителей: Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону Австралии о защите прав потребителей, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Того.